

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 37

EDMUNDSTON, N. B. APRIL, 30, 1931.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. — Classified ads, 60c first insertion, 50c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. — We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 168.

N. B. HIGHWAYS NOW OPEN TO HEAVY TRAFFIC

Statement Issued Today by Deputy Minister of Public Works Regarding Restrictions on Heavy Traffic on All Main Trunk Highways with but Three Exceptions.

Fredericton, N. B., April 23rd, 1931.—Restrictions imposed by the Department of Public Works governing the weight of motor vehicles operating on New Brunswick highways during the period when the winter frost was being melted from their surfaces were raised today on all but three sections of main trunk highways according to a statement issued by A. W. Barbour, Deputy Minister of Public Works.

The sections of highway on which the weight restrictions are still in force are Route 11A between Bathurst and Newcastle, Route 11 between Richibucto and Chatham, and Route 14 between Penobscot and Alma. Regarding secondary highways the statement says that those of these "are not yet fit for heavy traffic if the surface is being damaged."

The summerlike weather which has prevailed during the past week has been largely instrumental in making the roads sufficiently solid to support all classes of traffic but the statement issued by the Deputy Minister contains the following admission to motorists:

"The roads are yet fully settled back to summer shape and are somewhat rough and motorists are requested to drive carefully and thus avoid accidents. Maintenance machinery is now being got out and the road surfaces will soon be put back in shape."

BUSINESS IN FORCE EXCEEDS HALF BILLION

The monthly statement of the Mutual Life Assurance Company of Canada shows that at the end of March business income exceeds \$50,000,000. A comparison of the returns of the first quarter of 1931 with those of 1930 reveals that new paid business is being maintained at practically last year's level, and that net losses are slightly less this year than for the same period of 1930. There is also a noticeable drop in the rate of mortality of the Company.

FOR SALE An automatic-electric GRAMO-PHONE, a show-case, a stove with electric attachment (complete for \$75.00) immediately and at good terms. Call at Zino MARTIN, Montmartre Cafe, Edmundston, N. B. 1710-1-30a.

New CHRYSLER SIX

STYLED like the Chrysler Eights, it has everything needed to be the outstanding value among sixes. Its performance is really something to experience—something to get excited about—something that says: "This is a great motor car."

\$1140 and up, f.o.b. Windsor, Ontario, including standard factory equipment (freight and taxes extra). Good wheels standard; six wire wheels extra. "CANADIAN-BUILT FOR CANADIANS" CLAIR MOTORS GEO. GILBERT CLAIR, prop. EDMUNDSTON, N.-B. BUY CANADIAN-BUILT CARS AND SUPPORT CANADIAN LABOR

FACTS OF INTEREST ABOUT CANADA'S NEW GOVERNOR-GENERAL

Ottawa, April, (Special to "The Madawaska"). Possibly one of the most intimate links connected with the life of the present Earl of Bessborough, Governor General of Canada, with this Dominion, is that the fourth Earl was succeeded by his eldest son who married twice, each time a daughter of a Governor-General of Canada. His first wife was the daughter of the Earl of Durham to whom Canada owes so much, and his second wife was the daughter of the Duke of Richmond, who died in Canada as a result of an ailing while and is buried in a Quebec church. This was the great-uncle of the new Governor-General. He had no sons and was in turn succeeded by the next brother and eventually by his third brother, the 7th Earl. Their sister married the Marquis of Lansdowne and was the aunt of the Marquis of Lansdowne who was another popular Governor-General. The present Earl of Bessborough's mother, wife of the eighth earl, was a sister of the Liberal peer, first Lord Wimborne.

Few, if any, British titles have a pleasanter origin than that of the present Earl of Bessborough, head of the Posenby family in Ireland. The family dates back to the time of Cromwell and were in favor during the reign of Charles II. King George I raised the Posenby family to the peerage when they took the titles of Baron Bessborough and Viscount Duncannon.

The business ability of the present Governor-General has well been proven. He was a third-grade general staff officer in 1915 and at the end of the war was a temporary major of the special staff.

He holds the Russian Order of St. Anne, 3rd class; Legion of Honor, order of St. Maurice and St. Lazarus of Italy; and a number of British titles of honor and distinction.

The Earl is 51 years of age and is married to a distinguished French family. He has two children Viscount Duncannon, aged 18 and Lady Moira Posenby, aged 13. Viscount Duncannon will return to England in the autumn to go to Oxford and Lady Moira will be educated by her own governess at Rideau Hall.

Roll, Rolling along...

MONEY-BACK—One night, after the curtain was rung up at a certain theatre, where the "Standing Room Only" announcement was not needed, a small boy was discovered sobbing in front of the pay-box. The manager of the theatre asked him what the trouble was. "I want my money back," sobbed the boy. In surprise the manager inquired the reason of the request. "Because—because I'm afraid to sit up in the gallery all alone!" the youngster wailed. The money was returned.

SHOULD THEY?—She—If only men acted after marriage as they do during the engagement, there wouldn't be half the divorces.

He—No, but there would be twice the bankruptcies.

NO DANGER—If you go on like this I shall certainly lose my temper! Husband, calmly: "No danger, my dear. A thing of that size is not easily lost!"

PERSONALS

—F. Dodd Tweedle left on Wednesday morning for Saint John.

—Rev. N. Franchetti spent several days in Saint John last week, returning on Friday evening.

—Mrs. John Heilby returned Saturday morning from Toronto, where she spent the past month with her parents.

—Mr. and Mrs. Stanley Johnson and little son Hugh of Montreal, are guests of Mr. & Mrs. Bert McDermott.

—Miss Marguerite Moss entertained the members of the Young People Guild at her home on Thursday evening.

—Mrs. D. R. Bishop and little daughter Mary Lou returned Saturday afternoon after a week's visit with friends in Fredericton Junction.

—Mrs. Donald H. Matheson and Mrs. R. S. White entertained the Hillside Bridge Club on Friday evening, when Mrs. Matheson's home was tastefully decorated with early Spring flowers. Mrs. Haakon Berger was a guest of the Club, and prizes were won by Mrs. Donald A. Fraser and Mrs. James Reth.

—Alex Dunbar of Campbellton spent the week-end at his home here.

—Mrs. Donald H. VanWart who has been visiting friends in Saint John and Chipman for the past week, returned on Monday evening.

—F. Griffin and E. W. G. Chapman left on Tuesday for Campbellton.

—Miss Jean Barnett and Mr. Malcolm E. Amos spent the week-end with friends in Fredericton.

—L. M. Sherwood returned from Campbellton on Monday evening.

A RUMMAGE SALE

of Second Hand Clothing & Furnishings will be held at the Town Hall, Saturday afternoon, May 2nd, at 2:30 — Everybody Welcome!

—Kenneth Vavasour was called to Fredericton Monday morning, owing to the serious illness of his mother, Marie Taylor of Green River, who is a visitor in town on Saturday.

—E. W. Ross returned from Cabano on Tuesday.

—Miss Bea McLean spent the week-end with friends in Presque Isle.

—Mr. and Mrs. John Bird and Mr. and Mrs. L. Harding and little daughter, spent the week-end with friends in Fredericton.

—The Anglican Badminton Club will hold a dance in the Anglican Badminton Hall on Friday evening, May 1st.

—Mrs. Paul R. Bovin and little daughter, Marie Anne are visiting relatives in Woodstock.

News in Few Lines

MANAGER OF ROBIN HOOD CO. HURT AT GRAND FALLS.

—The manager of the Robin Hood Flour Mills Co., was injured by a passenger train at Grand Falls at 12:45 a. m. Thursday last. Kenneth Linton, 57 Wright St., Fredericton, was the injured man.

—Mrs. Linton received word of the accident shortly after 3 a. m. from the Grand Falls Private Hospital, to which her husband was rushed, giving meagre details.

POTATO PLANTING IS BEGUN: SEASON EARLIEST ON RECORD.

Fredericton, April 26.—One of the earliest plantings in the record of New Brunswick potato growing industry has been made possible this year by an unusually early season and the good condition of the ground for farming. The season is about three weeks ahead of the average.

Several growers in the central part of the St. John valley and Carleton County have begun seeding, and the planting of early varieties for local markets is well advanced in some places.

MAINE FARMER BLOWN TO BITS.

Linestown, Me., April 26.—Bernice Edgcombe, 59, a farmer, was blown to bits yesterday while cleaning stumps from his farm with dynamite. The charge exploded unexpectedly.

The blast rattled windows in the town, half a mile away.

RAINS IMPROVE FIRE SITUATION.

Fredericton, April 26.—Rains over the week-end considerably decreased the forest fire hazard in New Brunswick. No forest fires have been reported for several days.

CAMPBELLTON MAN NEW UTILITIES BOARD CHAIRMAN.

Campbellton, April 26.—H. A. Carr, B.C.L. of Campbellton, appointed chairman of the N. B. Public Utilities Board recently was born at Alberton, P. E. I., son of the late Rev. and Mrs. A. F. Carr and came to Campbellton with the family while a boy.

He is solicitor of the Bank of Nova Scotia, the New Brunswick International Paper Company and the Restigouche Salmon Club. He is also town solicitor for Campbellton. Mr. Carr is an ardent devotee to outdoor sport, participating in shooting, fishing, golfing, tennis and aquatic recreations. He summers at his country place at Oak Bay, P. Q. He is a member of the Campbellton United Church.



'BUCKER CORN CROP' WAS THE HEADLINE THAT STARTLED THE CHIROPPODIT FOR THE MOMENT!

The entire family must be served these days — with foods that are fresh and wholesome. There's a lot of satisfaction in knowing that the electric refrigerator we will install for you reduces household costs while it safeguards the health of the family.

TUNE IN FOR SERVICE TO LARLEE'S ELECTRIC SHOP 36 CHURCH STREET PHONE 120

Fair Sex Fights Fat With Wheaten Diet

Enquiries among restaurateurs in several Canadian cities suggest that the fair sex has found a new and better diet to preserve that svelte figure. Gone is the starvation menu — the slice of toast and the glass of water. Instead the modern miss is slimming on whole wheat — usually in prepared biscuit form — with milk and fruit added. The enquiries which were made of restaurant owners by the Canadian Shredded Wheat Company included the following question: "Are whole wheat foods of all types more popular with lady customers than five years ago?" The reply was an almost unanimous "YES" with the rider that while breakfast is still the big cereal eating meal, whole wheat items are becoming increasingly popular at other meals, particularly tea.

Asked for reasons for this change many replied that waitresses reported to them that customers had decided that whole wheat, fruit and milk was a slimming yet nourishing diet. It is thought by the Canadian Shredded Wheat Company that the girls new diet has been inspired partly by advertising but more certainly by continued medical advice through various channels emphasizing the complete food value of such a diet without increasing bodily weight.

MADAWASKA, Me.

The Women's Benefit Association of this town held a meeting at the home of the president, Mrs. Jerome Albert last Thursday evening. Quite a few of the ladies were present as this was a special meeting to arrange to welcome the Supreme Regional, Miss Rose Miller of Lunenburg, N. I. who will visit this town in May. After the meeting, cards were enjoyed for a while. Mrs. Clovis Albert, won the first prize, Mrs. Felix Albert, the second, Mrs. Patrick Coté, third and Mrs. Joseph Pelletier, the consolation prize. Following the card playing, games were enjoyed. Each member was given a parcel which contained a funny costume and one who was done dressing with this costume first, received a prize. Mrs. Felix Albert and Mrs. Levie Martin, were the prize winners in this game. Then followed a series of parlor games. At the end of the evening, the hostess served a very delicious lunch of assorted sandwiches and cakes, and coffee. The ladies present were: Mrs. F. W. Pelletier, Mrs. Alcime Carrier, Mrs. Dan J. Cyr, Mrs. Levie Cyr, Mrs. Felix Albert, Mrs. Joseph Pelletier, Mrs. Patrick Coté, Mrs. George Hudon, Mrs. Eddie Belletier, Mrs. Louis Albert, Mrs. Felix Albert, Mrs. Jos. A. Bouchard, the hostess, Mrs. Jerome Albert and also the Misses Blanche Theriault and Marian Dufour who were present at the end of the evening. All enjoyed a very good time indeed.

—Mr. Patrick Franck who has been assistant manager at one of the local Atlantic and Pacific Tea Company stores was transferred to Limestone this week. Friends of Mr. Franck wish him good luck.

—Mr. Donat Michaud manager of the J. J. Newberry Co. in Fort Kent called on local manager Archambault while on his way to Van Buren.

—A lovely time was enjoyed at Mrs. Stanley Shuppe's home Thursday evening when Mrs. Shuppe entertained the members of the Neighbourly Bridge Club as well as a few guests.

Mrs. Hector Cyr was the highest scorer of the evening. Mrs. Harold Campbell second, Mrs. Edmund J. Cyr third, and Mrs. James J. Cyr fourth. Date bars, fudge, candies and nuts were served. The guests present were: Mrs. Levi Ferry, Mrs. Harold Campbell, Mrs. George Sylvester, and Mrs. James J. Cyr; regular members: Mrs. Hector Cyr, Mrs. Edmund J. Cyr, Mrs. Harvey Lacombe, Mrs. George Gardner, Mrs. Thomas D. Dufour, Mrs. Vincent

THE CANADIAN STORES LTD

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 7 MAI

Spécial! LAIT en boîte Evaporated MILK 2 boites — 2 tins for 21c

Spécial! FEVES jaunes Golden Wax BEANS 2 boites — 2 tins for 19c

Spécial! Biscuits SODA Bulk SODAS 2 lbs — 2 tins for 23c

Spécial! Tomates - Tomatoes STANDARD 2 boites pour — 2 tins for 19c

Spécial! Saumon Rose CHOICE PINK SALMON boîte de 1 lb — 1 tin 2 boites pour — 2 tins for 23c

Standard PEAS 3 tins for 25c

Clark's Pork & Beans 18c

No. 3 BROOMS 27c

4 strings, each Brunswick SARDINES per tin 06c

Eatonia Baking POWDER 1 lb tin 24c

London CORN STARCH 2 packages for 19c

BAKING SODA 3 lbs for 14c

Prepared MUSTARD 32 oz glass barrel 25c

Tiger CATSUP 26 oz bottle 20c

CLOTHES PINS pkg of 3 dozen 10c

Small PRUNES 4 lbs for 25c

Eaton's Artificial VANILLA, 6 oz btle 16c

12 oz bottle 28c

ROLLED OATS 18c

Boiling PEAS 5 lbs for 19c

Canadian hand picked white BEANS, 5 lbs 17c

Choice Seedless RAISINS 2 lbs for 24c

Choice Cuts clear fat PORK, per lb 17c

SHORTENING: 20 lb pail \$2.35

10 lb pail \$1.35

SUGAR 100 lb cotto n bag \$5.00

PURITY FLOUR 98 lb cotton bag \$3.00

Canada Cream FLOUR 98 lb cotton bag \$2.75

Pic-Nic Shoulder HAM per lb 19c

Pure Fine Pork SAUSAGE Country Style, lb 25c

SAVON Surprise, 10 barres pour Surprise SOAP, 10 cakes for 43c

BEURRE - BUTTER, 2 lbs 55c

Petites ORANGES sans noyaux, douz. Small Seedless ORANGES, per dozen 19c

Canadian STORES Limited

McMahon, Mrs. Mark McDermott, Mrs. Edmund J. Cyr, Mrs. Fred Shine, Mrs. Leroy Dionne, Mrs. Albert Levesque and Mrs. Shuppe, the hostess.

—Mr. Louis Bouchard spent the week-end in Fort Kent transacting business.

—Mr. Lucien Dufour and sisters, Marian and Lorraine, were in Fort Kent last Friday evening.

—The honor party for the Evangeline School graduation has been given out. These parties were given to the eighth grade and the tenth grade as the two will graduate the same evening. The Salutatory was attributed to Royden Wylie of the tenth grade and the Valedictory to Lorraine Dufour of the eighth grade. Patricia Morse of the tenth grade and Austin Wylie of the eighth were entrusted with the Presentation of Gifts. Besides, there will be a play given by the children of the Evangeline School. This program will take place on June the fifth.

—Mr. Mack Violette has replaced Mr. Patrick Franck as assistant manager at the A. & P. Store.

—Mrs. Thomas Daigle has just returned from Portland where she attended the Convention of hairdressers in that city.

—Mr. and Mrs. Thomas D. Dufour Mr. and Mrs. Maxime Ouelet and

Vertical text on the right edge of the page, including names and fragments of articles.

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

La Propagation de la Foi

Au prône de dimanche dernier, monsieur le curé Conway a fait un vibrant appel en faveur de l'oeuvre de la Propagation de la Foi. Cette demande, en faveur de l'oeuvre d'évangélisation deces milliards de païens qui vivent en des continents étrangers dans la plus grande ignorance de la suprême majesté du Dieu Créateur et Père de tout le genre humain, ne peut que susciter de la générosité chez une population comme la nôtre où la foi est si vive.

Arrêtons-nous un instant à songer à la faveur insigne que le bon Dieu nous a fait de naître de parents chrétiens, dans un pays chrétien, au milieu d'une population nourrie depuis des siècles de cette foi ardente que possédaient nos ancêtres.

Comparons notre sort à celui de ces masses profondes de païens qui vivent dans l'obscurité religieuse; ne sommes-nous pas des privilégiés, des préférés du bon Dieu? Il convient de lui manifester notre reconnaissance pour ce grand témoignage d'estime, et rien ne sera plus cher à son Divin Coeur que de travailler à augmenter le nombre de ses fidèles serviteurs et adorateurs.

Et d'ailleurs, ce devoir de reconnaissance ne nous est-il pas tout dicté par la voix du Vicaire de Jésus-Christ sur la terre, Sa Sainteté Pie XI que l'on appelle avec tant de justesse le "Pape des missions", lorsqu'il disait dernièrement: "Qu'une seule âme se perde à cause de nos hésitations, à cause de notre peu de générosité; qu'un seul missionnaire doive s'arrêter pour avoir manqué de ressources que nous aurions pu lui procurer et que nous lui aurions, au contraire, refusées, c'est la lourde responsabilité à laquelle nous avons trop rarement réfléchi."

Chaque occasion que Pie XI eut à parler au monde catholique dans ses écrits ou à la radio, n'a-t-il pas fait un pressant appel en faveur de la propagation de la foi chez les païens?

Les derniers journaux nous annoncent que Sa Sainteté vient de franchir une deuxième fois la frontière de la Cité Vaticane pour assister à l'inauguration du nouveau collège de la Propagation de la Foi. Au cardinal qui remercia le Souverain Pontife pour sa présence à cette cérémonie, Pie XI répondit: Vous n'avez pas à nous remercier; cette inauguration est assez importante pour justifier notre présence ici.

Assurer la conversion d'un païen, le salut d'une âme, voilà ce à quoi nous contribuons par notre générosité à l'oeuvre de la Propagation de la Foi. Quelles bénédictions attire-t-on sur nos familles, nos entreprises! Quelle assurance au jour de la mort!

Gaspard BOUCHER

La Fête des Arbres

Chaque année, dans la plupart de nos écoles publiques, on célèbre la Fête des Arbres. C'est une vieille coutume dont l'origine remonte à 1872 alors que le secrétaire du département de l'Agriculture de l'Etat de Nebraska conçut l'idée d'organiser des programmes spéciaux dans les écoles publiques, pour faire connaître aux enfants la grande valeur des arbres forestiers et leur importance pour la conservation de la forêt.

Cette pratique s'est répandue par la suite dans plusieurs Etats; elle s'est introduite en Ontario pour être adoptée ensuite dans presque toutes les provinces du Dominion.

Au Nouveau-Brunswick, la loi scolaire reconnaît la Fête des Arbres comme un jour de congé à la condition que le personnel enseignant exécute un programme dont les grandes lignes sont tracées par le Bureau d'Education.

La date de la Fête des Arbres est fixée, chaque année, par l'inspecteur d'écoles du district; cette année M. l'inspecteur Daigle a choisi le vendredi 8 mai pour cette célébration annuelle.

Plusieurs se demanderont pourquoi les autorités accordent tant d'importance aux arbres, au point de suspendre les études et d'accorder un congé aux élèves de écoles qui exécutent ce jour-là un programme en l'honneur des arbres.

Déjà en 1872, on constatait qu'à l'Etat de Nebraska était dépourvu d'arbres d'ornementation et que les arbres de forêts étaient rapidement détruits. L'éducation du peuple devenait nécessaire et on crut sage d'intéresser les enfants qui se feraient par après les amis des arbres, les apôtres de leur propagation et de leur conservation, auprès de leurs parents d'abord, puis parmi leurs concitoyens lorsqu'ils deviendraient adultes.

C'est pour cette même raison que la pratique de la Fête des Arbres a été admise au Canada. C'est pour cette raison que les commissaires d'écoles, tant dans les campagnes que dans les villes, doivent s'intéresser à ce que le personnel enseignant attache autant d'importance que possible à la célébration de la Fête des Arbres, par un programme qui montrera aux enfants la beauté des arbres dans sa composition, son principe de vie et de développement, principe créé et maintenu par Dieu dans sa grande bonté pour les hommes et qu'aucun savant de la terre n'a pu encore imiter.

L'instituteur ou institutrice qui se préoccupe de l'éducation des enfants placés sous sa tutelle, saura faire voir à ses élèves le doigt du divin Créateur qui dirige avec la plus parfaite sagesse les choses qui nous entourent, et que l'enfant est toujours anxieux de connaître.

A la théorie on mêlera la pratique pour que le souvenir de la célébration de la Fête des Arbres s'imprime

CA et LA

VARIETES LES EBOULEMENTS

L'année 1930, comme le début de 1931, ont été fertiles en catastrophes climatiques, en phénomènes étonnants, et surtout en pluies d'une abondance extraordinaire. Il y eut des inondations un peu partout. Une des conséquences des pluies anormales serait peut-être passée inaperçue sans la terrible catastrophe de Fourvière, à Lyon. On se le rappelle: un éboulement sur le flanc de la colline supportant la fameuse église de ce nom, but de pèlerinages, ensevelit une partie de deux rues et fit de nombreuses victimes, principalement parmi les ouvriers. Ce désastre était dû à un désagrégement causé par l'infiltration des eaux pluviales. Toutefois, si l'on parcourt les journaux depuis cette époque, l'on ne tarde pas à s'apercevoir que le catastrophe de Fourvière est loin d'être unique dans son genre. A Alger, deux maisons sont détruites par un éboulement, des gens périssent. A Thonon, en Savoie, une route en corniche est coupée par la chute d'é-

normes rochers. A Lucoo, en Lombardie, le Mt. St-Martin s'effondre en partie, et ensevelit trois maisons. Plus récemment, en Suisse, des blocs de roches se détachent dans la région de Hohentüben; ils traversent un canal, et vont tuer, sur la grande route, une fillette qui se rendait à l'école. Dans le midi de la France, une voie ferrée, minée par les eaux, s'affaissa, et causa un déraillement. A Paris même, des maisons sont ébranlées et doivent être étayées. Puis, ce sont les avalanches: en France, en Suisse, en Italie, il s'en produit de toutes parts. Des touristes d'hiver sont tués. En janvier, vingt et un soldats alpins d'Italie, surpris par une avalanche, perdent la vie dans la région de la Dolre Ripaire. Nous ne saurions énumérer ici tous les accidents de cette espèce. Mais il nous a paru opportun d'attirer sur ces phénomènes l'attention de nos lecteurs.

George Nestler Tricoche

LA BOXE CHEZ LES FEMMES

Madras, Indes, 20. — Le premier match de boxe, aux Indes, entre femmes vient de se dérouler. Madame Kamasaba a mis hors de combat Mlle Sibabai de Tangore. A la suite d'un terrible crochet, à la sixième ronde, l'arbitre rendit un verdict nul. Il ne manquait plus que la femme montre ses activités dans ce domaine-là!

UN BAPTEME IMPERIAL EN PAYS JAPONAIS

Uniformément les agences de presse nous ont appris que la fille de l'empereur du Japon a été baptisée Yori Atsuko, sept jours après sa naissance. On se demandera, depuis quand les souverains du Japon ont renoncé à leur religion orientale pour embrasser le christianisme. Car, enfin, on ne baptise que ceux qui appartiennent à la religion de Christ, qu'il s'agisse des rites catholiques ou protestants.

UNE FILLETTE QUI L'ECHAPPE BELLE

Une fillette de trois ans s'amusaît sur la voie ferrée, non loin d'un tunnel en France, quand un train de marchandises survint. Le mécanicien aperçut l'enfant et renversa la vapeur mais il ne put arrêter assez vite le convoi qui passa sur la fillette. On retrouva celle-ci couchée sous un wagon, sans la moindre contusion.

VICTOIRE

M. R. B. Steele, assistant ingénieur en chef des télégraphes du Canadian National, a annoncé que l'on pourrait bientôt envoyer 9,120 mots à la minute par télégraphe, grâce à un perfectionnement du courant porteur. Enfin, battra-t-on la langue des femmes? ... et son courant parler!

LENOL.

Résolution de la Société Linguistique

Au sujet de la persécution faite aux Canadiens-français de l'Alberta par le gouvernement Anderson.

La Société de Linguistique du Canada, à sa séance du 7 avril 1931, a adopté à l'unanimité cette résolution:

"La Société de Linguistique du Canada désire protester énergiquement contre les lois anti-françaises du gouvernement Anderson, contre les tentatives d'étouffer sur les lèvres d'enfants français, la langue maternelle des Cornélis et des Bonnet, une des héritières des civilisations romaine et grecque, la langue qui, par deux siècles de domination normande, a donné à l'anglais moderne son poli, sa souplesse et le tiers au moins de son vocabulaire, une langue-sœur, presque une langue-mère. Elle proteste contre cette loi gratuite à une des langues officielles de ce pays, la langue de trois millions de Canadiens. Elle proteste, parcequ'il est pédagogiquement rationnel de se servir d'une langue connue pour en apprendre une autre. Elle proteste, parcequ'elle nous prouve que les parlers communs se superposent aux parlers locaux. Elle proteste, parcequ'elle nous prouve que les lois draconiennes n'ont fait périr ni le gallois en Angleterre, ni le français en Alsace, ni le Breton en France, ni le basque en Espagne, ni le français en Louisiane et en Acadie. En dépit de deux siècles de domination russe, tous les idiomes proscrits de la Baltique se sont conservés dans les cabanes et les églises, et maintenant, le finnois, l'esthonien, le letton, le lithuanien, le polonais vivent la tête orgueilleusement et s'enseignent librement dans les écoles les vieux mots chrétiens ont pris la place des affiches russes détruites. La Société proteste, parceque le temps et la vitalité des races assurent sous la survivance des langues. L'anglais et le français n'ont pas plus de promesses à l'immortalité que le latin, le grec et les autres langues d'empire d'autrefois. De plus, la Société de Linguistique du Canada invite les sectaires francophobes à visiter les écoles catholiques de Montréal, à constater que les deux langues officielles et sont enseignées sur un pied d'égalité; que divers idiomes dans les classes des petites et servent de canal aux mots français et anglais, tels l'ar-

be, le hongrois, l'italien, le slovaque, le polonais, le lithuanien et l'ukrainien; que les professeurs de ces langues ou nationalités y sont payés et maintenus par une commission sage de pédagogues éclairés. récemment fondée, a pour président actif un descendant des Acadiens exilés qui se sont fixés à l'Acadie, P. Q. M. Casimir Hébert, un linguiste remarquable, collaborateur de notre journal, en prose et en vers. Le président d'Honneur est S. E. Mgr Guy, vic. apostolique de Grouard Alta. Le vice-président d'honneur est notre compatriote, M. le Sénateur Pascal Poirier, Cet honneur lui est échu en reconnaissance de ses travaux linguistiques sur le parler acadien. La race acadienne est fière d'avoir produit de tels hommes.

DOMINION STORES. WHERE QUALITY COUNTS. QUALITY MEATS. QUALITY BUTCHERS.

Une Semaine de Valeurs Spéciales A Week of Special Values

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like TOMATES DE CHOIX, FEVES AU LARD, ASSORTED SOUPS.

FROMAGE KRAFT, lb 29c CHEESE

SAVON SOAP Many Flowers 4 barres cakes 23c


The D. S. L. noir ou vert D. S. L. Bulk black or green Tea lb 33c

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Clark's Pork & BEANS, SHREDDED WHEAT, ROMAN MEAL, MUFFETS, etc.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Fresh Fruits & Vegetables, Sunkist ORANGES, Choice large LEMONS, etc.


Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Cooked & Smoked Meats, SPECIAL PRICES ON DOMESTIC SHORTENING, etc.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Viandes Fumées & Cuites, PRIX SPECIAUX POUR SAINDOUX "DOMESTIC", etc.



ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE
Manufacturier de Monuments
et d'Épithaphes de toutes
sortes.

ST-BASILE,
Co. Madawaska, N.-B.
1er sept. 33.



ECONOMIE QUI PARLE
Economiser simplement pour
sauver d'argent est une fruga-
lité peu sage. Mais quand vous
pouvez épargner le prix d'un nou-
veau vêtement en ayant le vieux
nettoyé à sec ici, voilà de l'éco-
nomie réelle... qui en vaut
deux!

Service d'appel et de livraison
Téléphone 32-21
Collection et livraison dans tou-
tes les parties de la ville.

R.-H. RICHARDS
27, rue de l'Eglise
EDMUNDSTON, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

L'ASSURANCE-VIE PROCURE:
1—Un fonds disponible au moment du besoin;
2—L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échéant au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;
3—L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;
4—Un revenu mensuel garanti pourvoyant à la subsistance de la famille.

SUN LIFE ASSURANCE
Company of Canada
Canada's Leading Life Co.
Ass. en force: \$2,400,000,000
Actif: \$668,000,000.

G. T. KENNEDY
représentant local
EDMUNDSTON, N.-B.
Rue de l'Eglise — Tél.: 120-21

COFFRES-FORTS EN ACIER GARANTIS
à des prix aussi bas que \$81.00

A paiements différés mensuels si désirés

REMINGTON TYPEWRITERS LTD
130, rue Grandville, Halifax, N.S.

Découpez ce coupon, et envoyez à l'adresse ci-haut mentionnée, pour les détails à ce sujet.

Veuillez m'adresser votre catalogue avec prix, au sujet des Coffres-Forts en Acier garantis.

M. _____
Adresse _____
1267-14 mai.

BLESSURES
Ouvrtes, Guérissent Rapidement

"J'avais du bobo sur une jambe depuis des mois. Les autres remèdes ne pouvaient le guérir. Alors "Sootha-Salva" le fit disparaître en quelques jours". Jules Simard. "Sootha-Salva" soulage les plaies, brûlures, clous, et eczéma comme par magie. Tous les pharmaciens.

NOTICE OF SALE

To J. Albert Lapointe and Gabriel Lapointe both of the Town of Edmundston in the County of Madawaska in the Province of New Brunswick, and to all others whom it may concern:

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the fifth day of March A. D. 1930, and recorded in Book R-4, at pages 603-607 as number 2900 of the Madawaska County Records, on the eighth day of March A. D. 1930, and made between J. Albert Lapointe and Gabriel Lapointe, his wife, both of the Town of Edmundston in the County of Madawaska in the Province of New Brunswick, mortgagors, of the first part, and Thomas Viel of the Village of Cabano in the County of Temiscouata in the Province of Quebec, Mortgagee, of the other part;

There will for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said Mortgage, default having been made in the payment thereof as therein and thereupon provided, be sold at public auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska aforesaid, on Tuesday the nineteenth day of May, A. D. 1931, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the following lands and premises in said mortgage described as follows:

"All that certain lot, piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the Town of Edmundston in the County of Madawaska in the Province of New Brunswick, bounded and described as follows:

"On the front north-easterly side line by the south-westerly side of Victoria Street, on the lower side land owned and occupied by Jean-Baptiste Bellefleur, Junior, on the upper or north-westerly side line by land owned and occupied by one Thémis Gaudreau, at the rear or south-westerly side line by land owned and occupied by the Temiscouata Railway Company."

Together with the appurtenances and all right, title, interest, dower and title to dower possession, property, claim and demand of the said mortgagors in, to or out of the said lands and premises.

THOMAS VIEL
Mortgagee.

A. J. DIONNE
Solicitor for Mortgagee.
60-516-16a.

NOTICE OF SALE

To Narcisse Godbout, of the Parish of St. André in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Marie Godbout, his wife, their heirs, executors, administrators and assigns, and to all other persons whom it doth or may in any wise concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that there will be sold at public auction in front of the Law Offices of John M. Keeffe, at the Town of Grand Falls in the County of Victoria and Province of New Brunswick, on Saturday, the ninth day of May, A. D. 1931, at the hour of two o'clock in the afternoon, all that certain lot of land situate in the Parish of St. André in the County of Madawaska aforesaid and bounded as follows:

"Beginning at a post standing on the north eastern side of a reserved road, at the south east angle of Lot Number 399 in Colebrook East; thence north 18 degrees 30 minutes east 50 chains to another post standing on the south western side of another reserved road; thence along the same south 70 degrees 30 minutes east 20 chains to another post standing on the north western side of another reserved road; and thence along the same south 18 degrees 30 minutes west 20 chains to the place of beginning". Containing 100 acres more or less and distinguished as Lot Number 400 in Colebrook East.

TOGETHER WITH all the buildings, improvements, profits, privileges and appurtenances to the same belonging or in any manner appertaining.

The above sale will be made pursuant to a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the fifteenth day of January, A. D. 1929, and made between the said Narcisse Godbout and Marie Godbout, his wife, of the first part, and me, the undersigned, Onesime Goudreau, of the Parish of Drummond in the County of Victoria and Province of New Brunswick, Laborer, of the second part, and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska aforesaid, in book "M-4" of records, on pages 109 to 113 inclusive, as Number 2869, on the 21st day of January, A. D. 1929, default having been made in the payment of the moneys thereby secured as follows:

In Witness Whereof the said Onesime Goudreau hath hereunto set his hand and seal this 21st day of March A. D. 1931.

His
ONESIME G. GOUDREAU, (L.S.)
Mark
Mortgagee.

Signed, sealed and delivered in the presence of
JOHN M. KEEFFE,
Solicitor for Mortgagee.
62-516-9a.

Personnages de l'Exposition Mondiale du Grain

WHO'S WHO



L'Hon. O. P. Goucher

L'Honorable O. P. Goucher, qui a pris pendant bien des années, une part active dans les travaux agricoles, est Ministre des ressources naturelles de la Nouvelle-Ecosse. Il est également président du comité de la Nouvelle-Ecosse de la Conférence-Exposition Mondiale du Grain.

Né dans le comté d'Annapolis en 1863, M. Goucher sortit avec son diplôme des écoles publiques et secondaires et compléta son instruction à l'école de Truro. Il fut principal de l'école secondaire de Lawrenceton pendant quatre ans et remplit le poste de directeur de l'école de Middleton pendant six ans.

Entrant dans la vie commerciale en 1902, il s'associa à l'organisation de la Manufacturers Life et prit la direction générale de la compagnie pour la province de la Nouvelle-Ecosse en 1925.

M. Goucher fut élu en 1925 à la législature de la Nouvelle-Ecosse et fut appelé à entrer dans le gouvernement en 1930, où il prit le portefeuille des ressources naturelles.

Il s'est occupé directement pendant longtemps de l'industrie de la culture des fruits dans cette province, où il a dirigé au cœur même de la vallée d'Annapolis, un grand verger de pommiers qui lui appartient.

L'alimentation des Veaux Laitiers

L'élevage des veaux est plus ou moins économique, plus ou moins parfait suivant la façon dont l'alimentation est conduite. Voici la méthode suivie à la Ferme expérimentale centrale. Tous les veaux sont séparés de leurs mères à la naissance. On a toujours soin de leur donner le lait de leur propre mère, spécialement le premier lait ou colostrum, qui est le plus riche en vitamines. On nourrit d'abord à fréquents intervalles en petites quantités, afin de ne pas indisposer le jeune animal. Huit ou douze litres de lait par jour, suivant la taille et la vigueur du veau, suffisent généralement pour les trois ou quatre premières semaines.

Si la diarrhée se produit à cause de l'invasion bactérienne ou des troubles digestifs, on réduit immédiatement la quantité de lait au minimum et on donne une dose d'huile de ricin, — environ deux onces, que l'on fait suivre par de petites quantités de lait contenant une ou deux cuillerées à soupe de lait de magnésie. Si le veau est faible, on lui donne un stimulant, comme un œuf cassé dans le lait, ou une cuillerée à soupe d'eau-de-vie dans un peu de lait. Quand on le remet au lait il faut avoir soin de lui donner par petites quantités jusqu'à ce qu'il se sente d'aplomb. Ne donnez jamais que le meilleur lait possible. On continue à donner du lait entier pendant les quatre ou huit premières semaines, suivant la force et la vigueur du veau. Le changement du lait entier au lait écrémé et à la mouture, ou à l'eau et la mouture, se fait graduellement, en une ou deux semaines. En même temps on introduit dans la ration une mouture riche en gras. On peut le faire de deux façons: — en ébouillant la mouture et en ajoutant cette bouillie au lait écrémé, ou en remplaçant une partie de la mouture sèche dans le fond du seau, quand le veau finit son lait. Dans tous les cas la mouture ne doit être donnée que très graduellement et la quantité portée à un litre par jour lorsque le veau a quatre ou cinq mois. A défaut de lait écrémé, il faut donner du lait entier plus longtemps, en en réduisant graduellement la quantité, pour le ren-

placer par de l'eau chaude et de la mouture. Dans les cas de ce genre il est presque indispensable de donner la mouture ébouillante pour que les veaux consentent à la manger quand on réduit la proportion de lait entier.

Il est très facile de faire une bonne mouture. L'ingrédient le plus important de celle que nous employons à la ferme centrale est la graine de lin moulue. Elle fournit la matière grasse sous une forme très fine. On coupe généralement un mélange d'une partie de graine de lin moulue, deux parties d'avoine moulue ou du grain d'avoine moulue, deux parties de blé d'Inde fin moulue. L'orge peut remplacer la moitié du blé d'Inde et deux parties de tourteau de lin peuvent remplacer une partie de graine de lin moulue, spécialement pour les veaux plus âgés. Il est très important que le mélange soit uniforme, de même que la quantité donnée.

Tout en donnant aux veaux la ration qui précède, on leur apprend à manger un mélange de grain sec, composé de parties égales de son, d'avoine moulue, d'orge moulue et de tourteau de lin. On commence par une quantité très légère à l'âge de six semaines, puis on porte graduellement cette quantité à deux livres par jour à l'âge de cinq mois et vers cette époque on réduit graduellement la ration de lait écrémé et de mouture pour la supprimer entièrement, et on porte la ration de grain sec à cinq livres par jour.

En fait de gros fourrages, les veaux reçoivent un foin aussi tôt que possible et l'on considère que l'emploi de ce foin est très important car il fournit, outre les principes nutritifs digestibles habituels, les minéraux et les vitamines qui sont si nécessaires pour le bon développement des jeunes veaux. On peut donner de l'ensilage ou des racines en quantités modérées après que les veaux ont trois mois.

BARBIER DU VILLAGE
—C'est là que votre chien le regarder comme ça!
—Il attend que je vous coupe un bout du nez ou de l'oreille... C'est son régal!

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

NOTICE OF SALE

To Joseph G. Michaud of Caron Brook, in the parish of Clair in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Merchant, and Agnes his wife, and to all others whom it may in any wise concern:

NOTICE is hereby given that under and by virtue of the power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 20th day of December, A. D. 1927, made between the said Joseph G. Michaud and Agnes his wife of the first part, and the First National Bank of the Town of Port Kent, in the county of Aroostook, in the State of Maine one of the United States of America a Bank duly incorporated under the laws of the United States of America and having its head office at the Town of Port Kent aforesaid, of the second part, and registered in Book "R-4" Number 2788, pages 681-694 of the Madawaska County Records, there will for the purpose of satisfying the monies secured thereby, default having been made in the payment thereof, be sold at public auction in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, on Friday the 13th day of May next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises described in said mortgage as follows:

"ALL that certain lot, piece or parcel of land and premises, situated lying and being in the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:—

"On the north eastern side by land owned and occupied by one Denis Plourde; on the south eastern side by the rear of the first tier; on the south-western side by land formerly owned and occupied by the said Mary Clair; and on the north west side by the division line between the second and the third tier, containing one hundred (100) acres more or less, and being lot number three (3), in Tier two (2), north of the Saint John River.

"Also all that other certain lot, piece or parcel of land and premises, situated, lying and being in the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:—

"Beginning at a post standing on the eastern division line of Denis Plourde's lot at a distance of about twenty (20) rods from the southern side of the settlement road; thence running easterly about twenty (20) rods to a post; thence southerly ten (10) rods to another post; thence westerly about twenty (20) square rods more or less, and being part of lot number two (2) in the second Tier north of the River Saint John.

"Also all that certain lot, piece or parcel of land and premises, situated lying and being in the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:—

"On the south by land owned by Eddie Landry, on the west by the line between Range two (2) and Range three (3) on the north by land owned by Archille Levesqueur on the east by the line between Range one (1) and Range (2) of lots along the Saint John River, containing one hundred acres more or less.

Together with all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances to the same belonging or in any manner appertaining.

Dated this thirteenth day of April A. D. 1931.

his
JOSEPH G. LEVESQUE
Mortgagee.

Witnesses:
ISABEL E. ALBERT
F. DODD TWEDDIE
Solicitors for Mortgagee.
109-416-16a.

UPPER SIEGAS

Faire-Part:—
M. et Mme Wilfrid Tardif font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille le 19 avril, baptisée sous les prénoms de Marie, Fernande, parrain et marraine: M. et Mme Jacques Tardif.
Va-et-vient:—
Mme Elzear Cyr qui était en promenade chez M. Edmund Cyr de Fort Fairfield, Me. est revenue dans sa famille.
Base-Ball:—
Dimanche le 19, l'équipe de Base-Ball de Rivière-Verte rencontra celle de Upper-Siegas et fut défaits par un pointage de 32 à 28. Les amateurs étaient nombreux et très enthousiastes; les vaincus ne sont partis qu'après entente et ils pourraient prendre leur revanche dans un avenir prochain.

ELIXIR VIGOL
du Dr Lepore, de Clair, à la PHARMACIE VAN WART

MORTGAGE SALE

To James E. Clair of Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick and Mary Clair, his wife, their heirs, executors, administrators and assigns, and to ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the twenty-seventh day of April A. D. 1925, made between the said Mary Clair and James E. Clair as mortgagors and Joseph C. Levesque of the Parish of Clair aforesaid, as mortgagee and registered in the Office of the Registrar of Deeds, in and for the County of Madawaska in Book V-3 pages 628-31 by the Number 2329 on May 29, 1925. There will, for the purpose of satisfying the money secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, sold at Public Auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick on Wednesday the twentieth day of May, 1931 at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises described in said Indenture of Mortgage as follows:—

"ALL that certain lot, piece or parcel of land and premises, situated lying and being in the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:—

"On the north eastern side by land owned and occupied by one Denis Plourde; on the south eastern side by the rear of the first tier; on the south-western side by land formerly owned and occupied by the said Mary Clair; and on the north west side by the division line between the second and the third tier, containing one hundred (100) acres more or less, and being lot number three (3), in Tier two (2), north of the Saint John River.

"Also all that other certain lot, piece or parcel of land and premises, situated, lying and being in the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:—

"Beginning at a post standing on the eastern division line of Denis Plourde's lot at a distance of about twenty (20) rods from the southern side of the settlement road; thence running easterly about twenty (20) rods to a post; thence southerly ten (10) rods to another post; thence westerly about twenty (20) square rods more or less, and being part of lot number two (2) in the second Tier north of the River Saint John.

"Also all that certain lot, piece or parcel of land and premises, situated lying and being in the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:—

"On the south by land owned by Eddie Landry, on the west by the line between Range two (2) and Range three (3) on the north by land owned by Archille Levesqueur on the east by the line between Range one (1) and Range (2) of lots along the Saint John River, containing one hundred acres more or less.

Together with all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances to the same belonging or in any manner appertaining.


Dated this thirteenth day of April A. D. 1931.

his
JOSEPH G. LEVESQUE
Mortgagee.

Witnesses:
ISABEL E. ALBERT
F. DODD TWEDDIE
Solicitors for Mortgagee.
109-416-16a.

Même les plus hauts types de blé ne sont pas toujours assez bons!

Grâce à nos essais précis, vous ne risquez rien quand vous cuisez avec la Farine Quaker



Chaque boisseau de blé choisi pour servir à la fabrication de la Farine Quaker, doit être conforme aux standards de qualité les plus élevés en fait de mouture et doit répondre aux exigences de nos essais en ce qui concerne la valeur alimentaire.

Durant chacune des phases de la mouture, des épreuves sont faites à chaque heure, et chaque jour, des échantillons sont cuits dans nos cuisines, afin de bien vous assurer des résultats toujours parfaits.

La Farine Quaker est la meilleure pour toutes fins de cuisson domestique. Elle permet de faire du pain plus léger et plus délicieux dans la moitié moins de temps. Inutile de pétrir et de faire lever la pâte longtemps à l'avance, si vous observez les instructions contenues dans notre brochure, "La Facile Méthode Quaker de Faire le Pain". Elle est gratuite. Demandez-la à votre marchand ou écrivez à la Quaker Oats Company, Peterborough.

Quaker Flour
Toujours la même Toujours meilleure

Pour toute combinaison de couleurs



Walpamur, le fameux fini mat pour murs et plafonds fait ressortir d'une façon brillante tous vos trésors. La lumière réfléchi adouci et les couleurs les plus délicates donneront un charme nouveau à vos chambres.

S'applique si facilement, couvre une si grande superficie qu'il est économe en matériel et travail. De plus, il dure bien, se lave, résiste au feu et n'absorbe pas l'humidité.

On l'emploie avec succès sur une grande variété de surfaces, telles que plâtre, cri ou fini, planches à cloisons (Wallboard), et on peut imiter le fini du "Stucco".

Demandez conseil à votre peintre-décorateur ou à votre marchand. Demandez-lui une carte de couleurs ou écrivez-nous

Walpamur
The Crown Diamond Paint Co. Limited
Toronto - Montreal - Halifax

Les Produits Walpamur sont vendus par:
L. H. MORNEAULT, Edmundston, N. B.
MADAWASKA MERCANTILE, Edmundston, N. B.

BUREAU DE PLACEMENT
Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal — Différentes Sortes.
A Vendre Chez **PHILIPPE MONETTE**, Edmundston, N.-B.

P. W. MARTIN, Co. Ltd
Rue Victoria — Edmundston, N. B.

NOUS SOMMES MARCHANDS EN GROS ET DETAIL

Venez nous visiter souvent, car nous sommes toujours à votre disposition en vous offrant le meilleur service. Nous vous offrons un ESCOMPTE considérable sur tous vos achats, ainsi qu'un cadeau à tous ceux qui achètent pour \$1.00. — Nous comptons déjà 3087 clients qui font affaires avec nous. et qui ont toujours reçu bonne satisfaction.

Médicaments de toutes sortes, articles de toilette, bonbons, etc.
"Voisin du Magasin P. T. Légaré"

Si....

OUI si vous avez un accident et que votre auto est fortement endommagé, pourrez-vous payer les réparations?

SI vous causez du dommage à l'auto d'un autre et que vous êtes responsable de l'accident, pourrez-vous payer les dommages?

SI, dans un accident, vous êtes blessé ou d'autres sont blessés, pourrez-vous faire face aux dépenses que cet accident vous causera?

SI, par malheur, vous frappez quelqu'un avec votre auto, pourrez-vous faire face à cette responsabilité?

Vous le pourrez dans tous les cas si vous êtes protégé par une bonne police — d'assurance.

Pour obtenir cette protection, venez me consulter

J. ERNEST HEBERT
Courtier en assurances de toutes sortes.
Bureau: Maison de Cour — Edmundston, N. B.

PENSEE
—Moi quand je serai grand, je ferai beaucoup d'argent comme papa.
—Et moi, j'en dépenserai beaucoup, comme maman.

PROGNOSTICS
—Que voyez-vous dans les cartes à propos de moi, cette année?
—Je vois que votre livre de banque sera mince après le premier janvier.

DEBOSSAGE
de la Carrosserie et des Ailes d'Autos

PRIX TRES MODERES

S'il vous arrivait quelque fâcheux accident, n'oubliez pas que nous faisons une spécialité des DEBOSSAGES de carrosserie et d'ailes d'autos. (Par un expert ayant suivis les cours de la General Motors dans le service des chassis).

Nous faisons aussi le PEINTURAGE en général. Les cotations sont gratuites.

Téléphonez-nous ou venez nous voir dès aujourd'hui, à l'ancienne place du garage Creighton & Caldwell, à l'arrière du magasin T. M. Richards.

DEMERS & FRERES
Tél. 365-2. Edmundston, N. B.

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie Coles des rues Canada & Court Edifice Hall Edmundston, N.-B.

Médecin Dr. E. SIMARD Médecin - Chirurgien téléphone 84 rue St-François EDMUNDSTON, N.-B.

Avocat Albert J. DIONNE B.A. Avocat, Notaire Public 801 au: Chez J. Tétu Vois 1 de Jos E. Bard. Edmundston N. B.

Avocat A.P.N. McLaughlin Avocat, Notaire Public CAMPBELLTON, N.-B.

Architectes BEAULE & MORISSETTE ARCHITECTES SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu.

Comptables P. Lansdowne Belyea W. Clarence McNiece BELYEA ET MCNIECE COMPTABLES LICENCIÉS Dans la Province De Québec Et Au Canada

Dr. A. M. SORMANY RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES Heures de bureau: 8 heures à midi - 1 hre à 3 hres de l'après-midi

AU FOYER

Un homme qui sait quatre langues vaut quatre hommes. - Cha-Quint.

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

La Maternité La maternité est une fonction naturelle et doit se faire d'une façon normale; la femme enceinte ne doit pas se considérer comme une invalide.

LES "RESSUSCITES" "La Croix" A-t-il fait beau pendant les vacances de Pâques... ?

Un Revenu à Vie... Garanti! Vous procurez à vous-même... un revenu mensuel déterminé qui commence à un certain âge et qui dure toute la vie.

LA JOIE ET LA BÉNEDICTION D'UN FOYER On demande des Foyers catholiques pour des Orphelins Pour plus de détails écrire à The Catholic Home Finding Ass. of N. B.

BOITE AUX QUESTIONS

Q.-Y a-t-il un acheteur de tapis dans la région? R.-Il n'y a pas d'acheteur de tapis dans la région.

LES CERCELES DANS L'EAU Dans un village, un instituteur excité ou un habitué du Café de la Place, bavassant, d'un ton péremptoire, contre cette religion qui fut...

Pères de Famille Voulez-vous administrer vos biens Renseignements Gratuits CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

AVRIL

(Mois consacré au Bon Pasteur) Pleine lune, le 9 Dernier quartier, le 9 Nouvelle lune, le 17 Premier quartier, le 25

Maux de Tête

"Je souffrais terriblement de maux de tête et fréquemment j'avais des étourdissements qui m'affectaient la vue. J'occupais une position très sédentaire, étant correcteur d'épreuves. Je fis un voyage de Kruschen et dès ce moment je devins une toute autre personne.

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

TARTES AUX POMMES Composition: 4 grosses pommes, 1 tasse de sucre 1/2 muscade râpée, 1 cuillerée à thé de beurre, pâte à tarte.

La Vieille Fille

Par PIERRE L'ERMITE Suite L'auto m'attendait à la porte; le silence ne pouvait se prolonger au-delà du cimetière; et, vaguement, je redoutais un entretien sous les yeux du chausseur.

Moi, je me suis blottie dans un coin de la voiture, et j'ai pleuré d'être, de ce mariage ne vous dit rien. Je croyais que, ne demandant plus rien à la vie, la vie ne viendrait plus frapper à ma porte, alors que tant d'autres jeunes filles l'appellent désespérément à la leur.

Déjà, ce besoin de haut amour m'a engagée sur les routes montantes de la charité. La souffrance universelle qui m'enferme, et que je ne connais pas, me sollicite tout entière; je me sens aujourd'hui portée vers elle par un irrésistible attrait.

FIN DE MON JOURNAL Et maintenant, les ponts sont coupés. C'est fini. Je ne suis plus de la terre. Le monde ne me connaît jamais plus.

L'IMPRIMERIE

Les premiers imprimeurs—

Nous nous faisons difficilement l'idée de ce qu'était, non seulement la possession d'une bibliothèque, mais même simplement la lecture, au temps où l'imprimerie n'était pas encore connue.

Posséder une bibliothèque était le fait des rois, des personnages riches, ou encore des collectivités comme une Université ou une abbaye. Ces bibliothèques étaient composées d'ouvrages infiniment précieux, car ils étaient tous manuscrits, patiemment écrits à la main, page par page ligne par ligne, avec le plus grand soin, parfois enrichies de dessins, rehaussées de décorations et de miniatures. Un manuscrit était un objet d'art et un objet rare. Sa perte était un désastre. Les livres étaient fixés par des chaînes aux rayons sur lesquels ils étaient rangés; de cette façon on évitait que les lecteurs ne les emportassent pas. Aussi, par conséquent, la lecture était réservée à un très petit nombre de personnes à des érudits, des savants.

Aujourd'hui, tout le monde possède des livres à soi; sauf pour les éditions rares, la perte d'un volume n'est plus un désastre, puisque l'on peut acheter un volume exactement similaire chez le libraire le plus voisin, et que même ces volumes sont parfois du prix le plus modeste. Aussi tout le monde lit et, outre les livres, les journaux qui paraissent

contre ENTORSES

Appliquez le Minard en frictionnement doux. Il guérit les ligaments enflammés, soulage, cicatrise.



quotidiennement en grands formats, sur quatre, huit, douze et jusqu'à quatre-vingts pages, et se tirent à des centaines de mille d'exemplaires pénétrant partout.

Comment est-on passé de cette extrême pénurie à cette extrême prodigalité?

Par l'invention de l'imprimerie. Et cette invention, qui a transformé le monde, est attribuée à Hans Gensfleisch, dit Jean Gutenberg, né à Mayence, en 1397, et mort dans la même ville, en 1468. Je dis attribué à Gutenberg car il n'est pas certain qu'il ait inventé l'imprimerie au sens que nous donnons au mot invention, c'est-à-dire au sens de découverte, mais il en fut l'organisateur et le metteur en oeuvre. L'imprimerie en effet—c'est-à-dire le moyen d'obtenir par le tirage d'un modèle en relief empreint d'encre grasse, un certain nombre d'ex-

emplaires identiques entre eux, imprimés sur des feuilles de papier—était connue bien avant la naissance de Gutenberg.

Dès le second tiers du XVe siècle, on connaissait la "xylographie", c'est-à-dire le procédé que voici: on gravait au couteau sur une plaque de bois des dessins et des légendes soigneusement découpés à l'envers, et au moyen d'une presse, on imprimait ainsi des feuilles qui, réunies, pouvaient former un petit livre. On possédait encore des grammaires latines élémentaires, des lettres d'induction, de petites traités de morale ainsi gravés et imprimés.

L'invention de Gutenberg fut de séparer les caractères, de les rendre mobiles, par conséquent de permettre la composition de n'importe quelles phrases et de n'importe quelle quantité. En 1466, il publiait un bel ouvrage: la Bible à quarante-deux lignes, et, avec l'aide de Pfister, un associé, il donna un véritable chef-d'oeuvre d'art typographique: la Bible à trente-six lignes.

Désormais, la véritable imprimerie était découverte; il ne restait plus qu'à conduire jusqu'aux conséquences extrêmes, cette invention prodigieuse. Les caractères de bois s'usaient trop vite et se cassaient au moindre choc; les caractères de plomb s'écrasaient; les caractères de fer trouvaient le papier. Un mélange d'antimoine et de plomb donna enfin satisfaction aux chercheurs. — Gutenberg parvint bientôt à perfectionner son procédé, et à multiplier le matériel, chose précédemment impossible avec les caractères en bois ou en fer. Pour avoir cent exemplaires d'une lettre ou d'un caractère, il fallait sculpter au couteau cent cubes de bois, ou ciseler au burin cent petits dés de fer, ce qui était une tâche énorme.

Maintenant, en quelques heures, on pouvait par la fusion obtenir mille ou dix mille exemplaires de chaque lettre; on pouvait, par conséquent composer, suivant le terme technique, une quantité beaucoup plus grande de texte, un livre tout entier. D'autre part, Gutenberg avait apporté à la fabrication et au montage des presses de très importants perfectionnements, il devenait possible de tirer beaucoup plus rapidement.

En 1469, Guillaume Fichet et Jean de Pierre organisèrent à Paris la première imprimerie et Louis XI montre un intérêt particulier à cette nouvelle méthode de propagation des lettres et des sciences. On voit tout à tour les caractères se multiplier.

Première imprimerie au Canada— Malgré les instances répétées des Jésuites pour l'établissement par le Roy d'une imprimerie en Canada de 1665 à 1749, Sa Majesté ne jugea pas à propos de faire un tel établissement, à cause des dépenses considérables qu'il eût occasionnées; on croit généralement que la première imprimerie au Canada fut établie en 1764, par William Brown, un des propriétaires de la vieille Gazette de Québec.

D'aucuns prétendent même qu'il y avait une petite imprimerie dans la Nouvelle-France dès 1759; mais, si l'imprimerie n'y avait été établie personnellement à Mgr de Pont-Briand qui s'en servait exclusivement pour la publication de ses mandements. Elle dut suivre le destin de Québec, lorsqu'en septembre de la même année, il se transporta de Québec à Montréal, où il mourut en octobre.

La France au premier rang — Mais il faut dire que la France, en matière typographique, a su très vite prendre et conserver un rang éminent. Car, si l'Italie est justement fière de la famille des "imprimeurs de Venise", les Aides Françaises, si les Flandres s'enorgueillissent des Plantins, la France revendique avec une juste fierté la famille des Estienne!

THE King Cole

DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Vous en aimerez le goût

Vous signaler les importants progrès qu'ont fait subir à l'imprimerie les Estienne, véritable art, demanderait une colonne entière dans ce travail déjà long.

Pendant assez longtemps, les procédés employés par les maîtres imprimeurs dépeupèrent les mêmes; cependant dans cet art, que l'imprimerie est plus un art qu'un métier comme dans tous ceux dont l'importance est capitale, des progrès étaient sans cesse réalisés, dus à l'ingéniosité des maîtres et des compagnons imprimeurs. Un merveilleux ouvrage, intitulé "Recueil de planches sur les sciences, les arts libéraux et les arts mécaniques, avec leur explication", publié à Paris en 1758, avec privilège du Roy, permet de constater combien ces progrès étaient déjà importants, au milieu du XVIIIe siècle. On peut y suivre le développement de l'art de l'imprimerie, depuis ses débuts jusqu'au moment où il atteint une maîtrise déjà très importante. N'est-ce pas la révolution industrielle, le triomphe de l'impériale, ne renaissent-ils pas dans l'imprimerie en France; c'est précisément au cours de la seconde moitié du XVIIIe siècle et la première moitié du XIXe, que l'illustre famille FIRMIN-DI DOT fut représentée par quelques uns de ses membres les plus éminents.

François Ambroise fut un libraire éminent de cette famille, un excellent graveur, créa des caractères d'imprimerie qui l'emportèrent en perfection sur toutes les autres fontes de caractères, c'est ainsi qu'il donna les types parisiens de lettres appartenant à un même style. D'autres membres de cette famille s'illustrèrent en publiant des éditions qui devinrent célèbres dans le monde entier, comme l'ouvrage de la maison FIRMIN-DI DOT le titre si honorable d'Imprimeur de l'Institut.

Vous voudriez, pour voir vous faire la sorte l'oeuvre, depuis la fabrication du papier de nos jours, jusqu'à la sortie du journal ou du livre de son atelier. Vous y verriez comment les progrès réalisés par le mécanisme, qui a un mot très important à dire en cette matière, ont transformé l'art ancien de l'imprimerie. Je vous exhorterais de suivre plus longuement le développement de cet admirable industrie qui a permis les prodigieux développements du monde moderne, mais il est indispensable de signaler, qu'à côté de la transformation si féconde que nous venons de décrire, la France avait fait faire à l'art de l'imprimerie d'admirables progrès.

On peut affirmer que l'invention de l'imprimerie est une des plus importantes que le génie des hommes ait jamais réalisées. Qui dira toutes les conséquences de cette découverte!

L. de BIENVILLE.

COLLEGE DU SACRE-COEUR

(Chronique)

Cette année encore, Saint-Joseph nous a comblés. Tandis que le ciel lançait à tous les échos, les accords enthousiastes d'une immense symphonie: "Te Joseph celeberrimus sacrum caelium", la terre ne le cédait rien en transports. Tout chantait, vibrail trépidait, partant l'épanouissement et la vie sous les effluves du printemps précocé. La nature s'était donc mise en frais pour célébrer St-Joseph, et le collège du Sacré-Coeur ne se montrait pas moins libéral dans les hommages de vénération et d'affection qu'elle lui décernait comme patron de l'Eglise universelle et comme patron du R. P. Supérieur.

A ce double titre il fallait des choses à la hauteur. Elles le furent en effet. Le règlement tempéra son autorité et momentanément consentit à quelques concessions bénévoles: lever à 6 heures, récréations prolongées et multiples, promenades parfumées des aromes des grands congés; la liturgie mit au service des voix et des coeurs d'allégresse de ses chants, l'unction de ses cérémonies, la richesse de ses ornements, la splendeur de ses pompes; une grand-messe très solennelle fut, en effet, célébrée par le R. P. Supérieur, assisté des RR. PP. Boudreau et Lebel comme diacre et sous diacre.

Au réfectoire aussi, on se mit à l'unisson de la fête, grâce aux délicatesses de la cuisine culinaire révéler toute leur finesse. Enfin, le théâtre offert en clôture de la journée le spectacle d'une soirée des plus divertissantes et de fort bon goût. Ce fut un régal. Déjà la veille, les abords de la salle avaient été bourdonnés d'animation car une large hospitalité avait été préparée à la gentille école à laquelle nos acteurs offraient gratuitement le premier de leur art. Ils virent plus de 500, de l'Ecole Supérieure, de l'Ecole de Grammaire et des couvents de la ville et du village. C'était plus qu'il n'en fallait pour donner du pittoresque au coup d'oeil. On vit bientôt, en effet, des théories d'enfants, de tout âge, de toute taille, de tout sexe, échelonnées en longues files sur ses routes poudreuses, et sous le chatouillement de leurs habits bigarrés, gravir en serpentant la colline du collège. Le problème de loger tout ce petit monde était résolu, mais l'initiative éclairée du R. P. Prêtre eut été fait de le résoudre et grâce à la collaboration docile des élèves, chacun put se classer sans trop de peine.

Le Marquis de la Grenouillère restera désormais célèbre. S'est une comédie bouffe qui ferait bonne figure,

près, dans le silence de la nuit, et sous la clarté blafarde des veilleuses, dans les blanches couchettes, plus d'une paupiette dut se clore sur un monde de rêves délicieux; et plus d'une lèvre reconnaissante murmurer un profond merci vers le bon St-Joseph.

GRAND SAULT, N.B.

—Dimanche dernier, M. et Mme Pierre Deschênes recevaient un grand nombre de leurs à leur sucrerie. Tous passèrent une agréable après-midi, à s'amuser, et à manger de la bonne tarte d'écrabie, étendue sur la neige. Fait remarquable, ils durent aller chercher de la neige sous bois, car il ne s'en trouvait pas tout au alentours de la cabane. Faisaient partie de ce joyeux groupe: MM. et Mesdames Pierre, Baptiste et Louis Deschênes, Alois Gagné, William Rossignol, Jos Chamberland, W. L. et Noël Deschênes de Fort Fairfield, M. Mesdames Patrice Laforgue, et Luc Deschênes;

re, je pense, auprès des comédies de Molière dont elle a tout le sel et tout le mordant. Ce marquis enrubanné et poudré n'est autre que le roturier Grenouillet déguisé; mais à peine retiré de sa boue, il s'est fait appeler le Marquis de la Genouillère, il s'est donné un blason acheté un chateau — et pardessus tout cela fait le fanfaron. Le pauvre Marquis passe par une série de tribulations qui ont été de coups de fouet à sa vanité. Ses yeux se dessillent enfin et la scène se termine sur cette déclaration: "Je ne suis plus marquis je ne veux plus l'être." Les acteurs s'en vont vivre la pièce, et l'interpréter à l'aperfection leur rôle; les fusées de rire très nombreuses en sont la meilleure garantie.

La comédie anglaise, aux prétentions plus modestes fut néanmoins très appréciée. Elle nous transporta dans une école de campagne; là, une bande de gamins, plus amis du grand air et de champs que de livres; peu familiers avec les moeurs polées, encore moins avec la discipline, en font voir de toutes sortes au pauvre instituteur désemparé.

Entre les deux comédies, un savoureux intermède musical sous la conduite de M. Doucet, toujours si bien inspiré dans le choix de ses morceaux, par ses rythmes, tantôt caressants, tantôt enthousiasmés, berçait les âmes sensibles ou réveillait le patriotisme d'anciens soldats. Et voici, ô aimable surprise, que toute l'âme sportive du collège, au temps des glaces, palpite à nouveau, exubérante, sur l'écran, grâce au génie bien connu du P. J. Comeau. Avec lui, nous voilà réintroduits au coeur même de l'hiver. C'est l'hiver canadien, si séduisant par son beau soleil et sa brillante escorte de Jeux, qui repousse devant nos yeux comme un éclair; tour à tour, patins, skis, toboggans défilent; dans un ouragan de vitesse, soulevant les poitrines, arrachant les prunelles, et faisant sortir de leurs tombeaux une foule d'émotions.

Puis pour finir, cadeau cette fois du P. Laroche, le spectacle calmant de leurs Excellences le Comité et la Comtesse de Beaubourg à leur descente à Bathurst; la Comtesse prodiguant ses grâces et ses sourires, le Comité son amabilité et sa bonhomie.

Mais il faut se séparer. Le P. Supérieur apposa le sceau final par un mot paternel et l'annonce de la date des vacances. Quelques instants a-

Miles Lillian et Irène Deschênes, Yvonne Laforgue, Louise Bellefleur, Sadié Page, Louise Godbout, Alma Germaine et Gertrude Gagné, Jeanne d'Arc Emond, Emma Chamberland, MM. Alcide et Elie Michaud, Majorité Guay, J. Poitras, Cloris Laforgue, J. B. Rioux, Tom McCormick, Charles Castonguay, Joe Ooté, Warren Dobson.

M. et Mme Alois Gagné prirent le dîner à leur camp, accompagnés de M. et Mme William Rossignol, Melles Alma, Gertrude et Germaine Gagné, et Jeanne d'Arc Emond. Dans l'après-midi, ils visitèrent la sucrerie de M. Pierre Deschênes.

UN QUI S'Y CONNAIT — Je lui ai dit que je ne voulais plus le voir. — Et qu'a-t-il fait? — Il a éteint la lumière.

CONDITIONS — Elle. — On prétend que les jeunes gens qui réunissent les opposés font les meilleurs mariages. Lui. — C'est pour cela que je cherche une jeune fille riche.

ENTRE ETOILES — Il a voulu m'engager comme étoile. — Tu as acceptée? — J'ai refusé; je suis super-étoile.

Crôte de Tarte Floconneuse

Pour faire de la bonne crôte de tarte, employez la Farine Purity et voyez à ce que la pâte reste sèche. Essayez cette recette pour 2 tartes: 3 tasses Farine Purity 1 tasse graisse 1/2 c. à thé sel 1 tasse eau froide

MODE D'EMPLOI: Mélangez la farine et le sel, incorporez la moitié du shortening jusqu'à ce que la mélange revienne lisse, ajoutez graduellement la quantité exacte d'eau, mais pas une goutte de plus. Étendez sur une planche légèrement saupoudrée de Farine Purity et roulez en annulant à environ 1/4 de pouce d'épaisseur. Divisez le reste du shortening sur la pâte, remuez trois fois et amincez finalement à l'épaisseur voulue. Coupez à four chaud (450°).

Envoyez 26c pour le Livre de Cuisine Purité Western Canada Flour Mills Co. Limited, Toronto 3011F



Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

SOUSSIONS POUR CHARBON ET COKE

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées à l'acheteur du ministère des Travaux publics, Ottawa, seront reçues jusqu'à midi (heure avancée), le mercredi 6 mai 1931, pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices du Dominion dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.

On peut se procurer les spécifications et des formules de soumission en s'adressant à G. W. Dawson, acheteur en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa, H. A. Russell, architecte résident, Halifax, N.-E., et W. W. Allingham, architecte résident, Saint-Jean, N.-B.

On ne considérera que les soumissions faites sur les formules fournies par le ministère et conformément aux spécifications et conditions du ministère.

Le ministère se réserve le droit d'exiger de l'adjudicataire un dépôt de garantie ne dépassant pas 10 p. 100 du montant de la soumission, afin d'assurer le plein accomplissement des conditions du contrat.

Par ordre, N. DESJARDINS, Secrétaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, ce 20 avril 1931. 2 fs-23a.

"Les malaises du printemps ne l'affectent pas"

"Remarquez comme il est infatigable, alors que les autres se sentent lourds et sans énergie durant ces jours assoupissants du printemps. C'est parce qu'il prend une alimentation appropriée. Je sais qu'il raffole du Shredded Wheat — et le Shredded Wheat, comme vous de savez, est le tonique idéal pour le printemps. Il est léger, facile à digérer et aussi très nourrissant. Et il contient tout le son nécessaire pour une bonne santé et un esprit clair!"

SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU-BLE ENTIER

Aidez à la prospérité du Canada en mangeant DEUX Biscuits de "Shredded Wheat" par jour

DURANT

Offre maintenant

LA PLUS GRANDE VALEUR DE SIX CYLINDRE AU CANADA

THE DURANT 6-11 SIX-CYLINDER

UN SIX DE QUALITÉ A UN NOUVEAU BAS PRIX

La présentation du Durant 6-11 établit définitivement un nouveau standard de valeur dans le domaine des six cylindres. Aucun auto dans sa classe de prix comporte autant de caractéristiques... Long Empattement... Puissance... Vitesse... Contrôle de Freinage... Confort de Roulement, et une apparence distinguée. Le 6-11 est visible aujourd'hui. Son prix et sa performance vous surprendront. Demandez à votre dépositaire de vous donner une démonstration.

FABRIQUE PAR UNE COMPAGNIE CANADIENNE CONTRÔLÉE PAR UN CAPITAL CANADIEN

DURANT MOTORS OF CANADA, LIMITED TORONTO (LEASIDE) CANADA

DURANT

A GOOD CAR

CLAIR MOTORS

GEO. GILBERT CLAIR, EDMUNDSTON, N.-B.

MEME si vous ne voyiez pas le nom "Goodyear" sur le côté du Pathfinder, vous seriez conquis par son apparence et sa qualité. Voyez dans la section de côté indiquée ici, la Semelle épaisse, rainurée, les côtés robustes, la pleine grandeur—l'égal en bien des manières de plusieurs pneus très connus se vendant à des prix de 20% plus élevés. Quand vous ajoutez l'assurance de la qualité donnée par le nom de Goodyear et soustrayez le prix étiqueté bas rendu possible seulement à cause des grandes ressources de Goodyear, vous avez oublié encore un grand nombre d'autres valeurs supplémentaires.

GOODYEAR MEANS GOOD WEAR

SEMELLE PATHFINDER

GOODYEAR

FABRICATION CANADIENNE

Les Canadiens apprécient un bon thé



Se vend le plus et toujours de plus en plus 'Frais des Plantations'

MONUMENTS FUNERAIRES

En grant et en marbre... mandez les prix et voyez

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne, Service Jour et Nuit. Téléphonez 138-31

J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ. Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

CELUI-LA - Je voudrais parler à monsieur Dupont. - Lequel? Ils sont deux frères? - Je voudrais parler à celui qui a une sœur à Longueuil.

REGIME - Le malade - Docteur, mon estomac ne peut supporter aucun aliment. - Le médecin - Alors ne mangez plus et revenez me voir dans 15 jours

ELKIR VIGOL du Dr Laporte, de Clair, à la PHARMACIE VAN WART

LISEZ LES ANNONCES Comparés et Choisissez.

Madawaska, Me.

-Mr. and Mrs. Everett Blonnie de Van Buren were recent callers in town. -Mrs. Julius Larson of Fort Kent spent a few days visiting her daughter Mrs. Bernard F. Michaud of this town last week.

-The Misses Cecile Corbin and Lucienne Maroux de Grand'Isle were visitors in town, recently. -Miss Yvette Sopy and Miss Marian Violette of St. Leonard, N. B.

-Mrs. Arthur J. Cyr and her orchestra were in St. Basile, N. B., last Sunday evening, to take part in the program which was prepared for the celebration of Rev. Father Levesque's birthday.

They received special thanks. Mr. and Mrs. Thomas D. Dufour motored to Fort Kent last Monday afternoon.

-Miss Laurette Albert of St. A. gave the last week-end visit to the Misses Rolande and Lucie Guereite. -The Misses Constance Michaud, Margaret Cyr and Dorinda Laporte de Van Buren were visiting friends in town and in Edmundston last Monday.

Faire-part - M. et Mme Willie Chase font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils le 26 avril, baptisé sous les prénoms de Joseph, René, Bernon; parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Albert, grands-parents de l'enfant.

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

CABANO

Un Joyeux anniversaire - Un groupe joyeux se trouva le 17 avril au soir à la demeure de M. et Mme Auguste Jacques, où l'on célébrait le 42ème anniversaire de naissance de Mme Jacques.

Le début de la soirée fut marqué par la lecture d'une adresse délicate à l'épouse de la fête, par sa sœur et filleule, Mlle Lottie Jacques, et la présentation d'un bouquet ravissant par Mlle Gilberte Nadeau et de plusieurs cadeaux splendides offerts par les invités. Il y eut par la suite chant et musique, et, pour terminer le "bon vieux temps" l'on exécuta un petit quadrille.

Minuit arriva bientôt, et avec lui le réveil auquel présidèrent M. et Mme Pierre Nadeau. M. et Mme Jacques surent remercier leurs hôtes en termes appropriés et tous se séparèrent à cette heure avancée, avec d'agréables souvenirs de cette soirée. Etaient présents à cette fête: MM. et Mesdames Auguste Jacques, Pierre Nadeau, Georges E. Bérubé, Alex Ouellet, André Michaud, Edras Bérubé, Wilfrid Dumont, Béloni Rossignol, Joseph Bérubé, Jules Simon, Cléophas Bernier, Alphonse Pelletier, A. Fauriol, Ernest Côté; Mme Maurice Charest, Mlle Laurette Bérubé, C. F. Huback, Lucille Blanchet, Simone Bérubé, Alexina Bérubé, Léa Blanchet, Gilberte Nadeau, Régina Rossignol, Thérèse Bérubé, Lottie Jacques, Adrienne Bérubé, Fernande et Océane Bérubé; MMs. Ferdinand Blanchet, Adélaïde Goulet, T. Charest, Théophile Ruest, Adélaïde Ruest, Adélaïde Pelletier, Octave Bérubé, Hector Jacques, Nodémie Rossignol, Camille Bérubé, Sylvie Aubé, Noël Bérubé, Wilfrid Blanchet, Fernand Nadeau.

CLAIR, N.-B. Examen à l'école de Clair Grade VIII - Justin Lévesque 84.8, Gérard Paillard 79.1. Grade VII - Ludovic Paillard 95.1, Anne-Marie Martin 91.7, Martin Martin 81, Lionel Stroz 77.6. Grade VI - Laurette Martin 90.1, Ida Lévesque 84.1, Benoit Lévesque 80.7, Armand Lévesque 77.2, Claude Michaud 65.5. Grade V - Jeannette Martin 88.2, Lucien Lévesque 88, Francis Clair 87.5, Barthélemy Lang 80.1, Lucien Lévesque 74.8, Annette V. Michaud 65.5, Arth. Lévesque 63.2, Régina Boucher 62. Grade IV - Paul-Carmen Lévesque.

CLAIR, N.-B.

CLAIR, N.-B. Examen à l'école de Clair Grade VIII - Justin Lévesque 84.8, Gérard Paillard 79.1. Grade VII - Ludovic Paillard 95.1, Anne-Marie Martin 91.7, Martin Martin 81, Lionel Stroz 77.6. Grade VI - Laurette Martin 90.1, Ida Lévesque 84.1, Benoit Lévesque 80.7, Armand Lévesque 77.2, Claude Michaud 65.5. Grade V - Jeannette Martin 88.2, Lucien Lévesque 88, Francis Clair 87.5, Barthélemy Lang 80.1, Lucien Lévesque 74.8, Annette V. Michaud 65.5, Arth. Lévesque 63.2, Régina Boucher 62. Grade IV - Paul-Carmen Lévesque.

CLAIR, N.-B.

CLAIR, N.-B. Examen à l'école de Clair Grade VIII - Justin Lévesque 84.8, Gérard Paillard 79.1. Grade VII - Ludovic Paillard 95.1, Anne-Marie Martin 91.7, Martin Martin 81, Lionel Stroz 77.6. Grade VI - Laurette Martin 90.1, Ida Lévesque 84.1, Benoit Lévesque 80.7, Armand Lévesque 77.2, Claude Michaud 65.5. Grade V - Jeannette Martin 88.2, Lucien Lévesque 88, Francis Clair 87.5, Barthélemy Lang 80.1, Lucien Lévesque 74.8, Annette V. Michaud 65.5, Arth. Lévesque 63.2, Régina Boucher 62. Grade IV - Paul-Carmen Lévesque.

CLAIR, N.-B.

CLAIR, N.-B. Examen à l'école de Clair Grade VIII - Justin Lévesque 84.8, Gérard Paillard 79.1. Grade VII - Ludovic Paillard 95.1, Anne-Marie Martin 91.7, Martin Martin 81, Lionel Stroz 77.6. Grade VI - Laurette Martin 90.1, Ida Lévesque 84.1, Benoit Lévesque 80.7, Armand Lévesque 77.2, Claude Michaud 65.5. Grade V - Jeannette Martin 88.2, Lucien Lévesque 88, Francis Clair 87.5, Barthélemy Lang 80.1, Lucien Lévesque 74.8, Annette V. Michaud 65.5, Arth. Lévesque 63.2, Régina Boucher 62. Grade IV - Paul-Carmen Lévesque.

CLAIR, N.-B.

CLAIR, N.-B. Examen à l'école de Clair Grade VIII - Justin Lévesque 84.8, Gérard Paillard 79.1. Grade VII - Ludovic Paillard 95.1, Anne-Marie Martin 91.7, Martin Martin 81, Lionel Stroz 77.6. Grade VI - Laurette Martin 90.1, Ida Lévesque 84.1, Benoit Lévesque 80.7, Armand Lévesque 77.2, Claude Michaud 65.5. Grade V - Jeannette Martin 88.2, Lucien Lévesque 88, Francis Clair 87.5, Barthélemy Lang 80.1, Lucien Lévesque 74.8, Annette V. Michaud 65.5, Arth. Lévesque 63.2, Régina Boucher 62. Grade IV - Paul-Carmen Lévesque.

CLAIR, N.-B.

CLAIR, N.-B. Examen à l'école de Clair Grade VIII - Justin Lévesque 84.8, Gérard Paillard 79.1. Grade VII - Ludovic Paillard 95.1, Anne-Marie Martin 91.7, Martin Martin 81, Lionel Stroz 77.6. Grade VI - Laurette Martin 90.1, Ida Lévesque 84.1, Benoit Lévesque 80.7, Armand Lévesque 77.2, Claude Michaud 65.5. Grade V - Jeannette Martin 88.2, Lucien Lévesque 88, Francis Clair 87.5, Barthélemy Lang 80.1, Lucien Lévesque 74.8, Annette V. Michaud 65.5, Arth. Lévesque 63.2, Régina Boucher 62. Grade IV - Paul-Carmen Lévesque.

CLAIR, N.-B.

CLAIR, N.-B. Examen à l'école de Clair Grade VIII - Justin Lévesque 84.8, Gérard Paillard 79.1. Grade VII - Ludovic Paillard 95.1, Anne-Marie Martin 91.7, Martin Martin 81, Lionel Stroz 77.6. Grade VI - Laurette Martin 90.1, Ida Lévesque 84.1, Benoit Lévesque 80.7, Armand Lévesque 77.2, Claude Michaud 65.5. Grade V - Jeannette Martin 88.2, Lucien Lévesque 88, Francis Clair 87.5, Barthélemy Lang 80.1, Lucien Lévesque 74.8, Annette V. Michaud 65.5, Arth. Lévesque 63.2, Régina Boucher 62. Grade IV - Paul-Carmen Lévesque.

CLAIR, N.-B.

CLAIR, N.-B. Examen à l'école de Clair Grade VIII - Justin Lévesque 84.8, Gérard Paillard 79.1. Grade VII - Ludovic Paillard 95.1, Anne-Marie Martin 91.7, Martin Martin 81, Lionel Stroz 77.6. Grade VI - Laurette Martin 90.1, Ida Lévesque 84.1, Benoit Lévesque 80.7, Armand Lévesque 77.2, Claude Michaud 65.5. Grade V - Jeannette Martin 88.2, Lucien Lévesque 88, Francis Clair 87.5, Barthélemy Lang 80.1, Lucien Lévesque 74.8, Annette V. Michaud 65.5, Arth. Lévesque 63.2, Régina Boucher 62. Grade IV - Paul-Carmen Lévesque.

CLAIR, N.-B.

CLAIR, N.-B. Examen à l'école de Clair Grade VIII - Justin Lévesque 84.8, Gérard Paillard 79.1. Grade VII - Ludovic Paillard 95.1, Anne-Marie Martin 91.7, Martin Martin 81, Lionel Stroz 77.6. Grade VI - Laurette Martin 90.1, Ida Lévesque 84.1, Benoit Lévesque 80.7, Armand Lévesque 77.2, Claude Michaud 65.5. Grade V - Jeannette Martin 88.2, Lucien Lévesque 88, Francis Clair 87.5, Barthélemy Lang 80.1, Lucien Lévesque 74.8, Annette V. Michaud 65.5, Arth. Lévesque 63.2, Régina Boucher 62. Grade IV - Paul-Carmen Lévesque.

que 92.7, Norman Lang 82.2, Jeanette Michaud 78.8, Patrice Morin 74.8, Berthe Paillard 70.9, Honoré Michaud 67, Arthur Sawyer 60, Léonie Martin, Inst. Grade III - Omer Gagné 98.1, Léo Albert 97.1, Thérèse Clair 95.2, Isabelle Daigle 93.2, D'Arroy Lévesque 90.4, rmand Martin 90.1, Carmen Michaud 89.2, Estelle Lévesque 83.4, Julie-Anne Marquis 80.3, Marthe Albert, Inst.

CLAIR, N.-B. Va-et-vient - Samedi dernier, M. et Mme Jos Guérette, Mme Thériault et Mme Guérette étaient en visite chez M. René Albert.

Ste-Rose du Dégelé - Mlle Maria Martin a fait un voyage de quelques jours à Québec, elle est revenue enchantée de son voyage.

GRATIS BEAUCE SPECIALTY CO. BEAUCE JONCTION, Q.U. BEAUCE SPECIALTY CO. BEAUCE JONCTION, Q.U.

Aug. RUGAARD ENTREPRENEUR-MACON Spécialité: Foyers et cheminées, plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournales. Casier Postal 814 170, rue Victoria, Edmundston

Et Vos amis Seront-ils de la nocé? Un mariage nécessite bien des préparatifs - l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin. Notre Travail Imite la Gravure Le Madawaska Edmundston, N.-B.

"ENTRÉE INTERDITE!" dit le Gyproc au Feu, aux Courants d'Air, aux Rats et aux Souris. LA CLOISON Murale Gyproc (qui ne peut pas brûler) représente la méthode la moins coûteuse si vous projetez de faire des changements dans votre maison, votre magasin, votre usine ou votre ferme. Serves-vous-en pour les murs, plafonds et cloisons. Fait de gypse, le Gyproc est présenté en feuilles longues de 4 à 10 pieds, larges de 4 pieds et épaisses de 3/4 de pouce. On le scie et on le cloue aussi facilement que du bois, avec un minimum de déchets. Résistant au feu, rapidement et facilement posé, solide et robuste, le Gyproc est aussi un excellent agent isolateur. En plus d'être une protection contre l'incendie, il offre un obstacle définitif aux courants d'air et à la vermine. Etant d'une belle nuance ivoire, il n'a pas besoin d'être décoré lorsqu'il est disposé en panneaux, mais il offre aussi une base idéale à l'Alabastine, au Gyptex et au papier-tecture. Dès aujourd'hui, consultez le plus proche fournisseur. Il s'exprimera de vous offrir notre feuillet explicatif. Ou encore, demandez notre intéressante brochure gratuite: "Construction et Réfection au moyen du Gyproc."

GYPSUM, LIME and ALABASTINE, CANADA, LIMITED Montréal P.Q. 3738

La NOUVELLE GYPROC Cloison Murale Incombustible IVOIRE En Vente Chez J. W. Hall - Edmundston, N.B.



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

Messieurs les Fumeurs - Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, sachets, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Achigan, Comté L'Assomption, P. Québec. 948-j.n.o-13m.

A VENDRE - Auto Buick 1930, n'avait fait que 1400 milles, à vendre à de bonnes conditions. S'adresser à Mme Jos Tétu, rue Victoria, Edmundston. 1689-j.n.o-9a.

A LOUER - Logement de quatre appartements situés dans le centre de la ville. Belle occasion pour jeune ménage sans enfants. Pour plus d'informations s'adresser à Ovide MICHAUD, ave. Laporte, Edmundston.

A VENDRE - Balance Toledo Cash Register National, tables et chaises pour service de Crème à la glace. S'adresser à la pharmacie Stevens Bros. Edmundston, N. B. 1689-3fs-16a.

TAPIS CROCHETES - Nous achèterons vos tapis crochetés, vieux ou neufs, ou les échangeerons pour du prêt-à-porter. S'adresser par écrit à J. P. Ouellet, Hotel Queen, Edmundston, N. B. 1703-5fs-23a.

A VENDRE - Système d'éclairage Delco, moteur en très bonnes conditions; pour renseignements, s'adresser à l'Hôtel CLOUTIER, Notre-Dame-Lac, P. Québec. 1704-1fs-30a.

A VENDRE - Nash sedan, "Advance-Six", modèle 1927, équipé de cinq bons pneus, le tout en très bon état; à vendre à prix très bas et à des conditions faciles. S'adresser à Jos. P. PELLETIER, 86, rue Rice. 1705-j.n.o-23a.

Un bon coffre-fort de marque Taylor et trois meubles de seconde main en excellente condition, à prix très avantageux. S'adresser à Romuald NADEAU, Tél.: 2600-32, Edmundston, N. B. 1708-3fs-16a.

A VENDRE - Propriété de 250 x 60 pieds; construction en bois de 50 x 30 pieds, 3 étages, avec grand magasin au premier plancher; table de pool, comptoirs, show-case et balance; le tout à prix très raisonnable, et situé près du pont international et de la gare du Témiscouata. Venez nous voir. Adam J. CARON, Clair, N. B. 1701-3fs-23a.

A LOUER - Deux loyers de quatre appartements, avec toutes les commodités voulues, pour famille sans enfants. S'adresser à Albert NORMAND, 7 rue Sommeville, Edmundston. 1696-j.n.o-16a.

VACHE A VENDRE - Une bonne vache, Arzshire, à vendre à de bonnes conditions, pour prompt acheteur. S'adresser à Victor Albert, 237, rue St-François Edmundston. 1707-1f-30a.

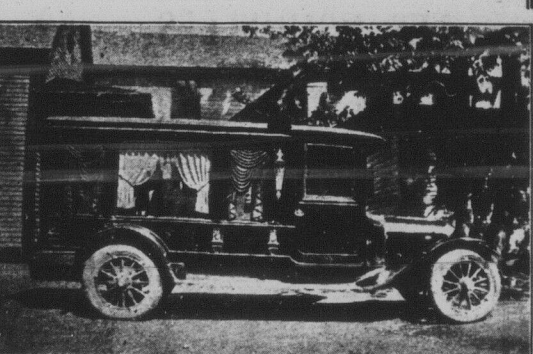
VACHE A VENDRE - Une belle grosse vache Holstein, fraîche renouvelée, à vendre à un prix raisonnable. S'adresser à Emile F. DAIGLE, Fort Kent, Me. 1708-1f-30a.

POUR LAVAGE - Toute personne réquerant les services d'une femme pour le lavage du linge, ou des maisons, est priée de s'adresser à Mme Maurice Landry, rue Hall, près du nouveau réservoir, Edmundston, N. B. 1708-2fs-30a.

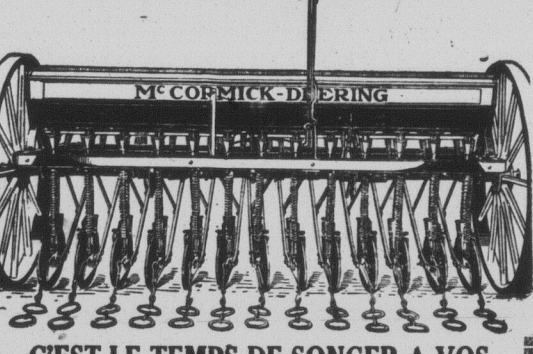
A VENDRE - Phonographe automatique - électrique, un show-case, un poêle avec attache-ment de tout pour \$75.00 à vendre immédiatement et à de bonnes conditions. S'adresser à Zino MARTIN, Café Montmartre, Edmundston, N. B.

J. ERNEST HEBERT EST DE RETOUR A SON BUREAU - Notre concitoyen, M. Ernest Hébert, est heureux d'annoncer à ses clients et au public en général, qu'il est de retour à son bureau, dans la Maison de Cour, à Edmundston. M. Hébert s'occupe toujours d'assurance-vie et représente l'importante compagnie Great West Life Assurance Co., ainsi que les meilleures compagnies d'assurance-feu, accident et maladie, etc. M. Hébert a été domicilié à l'Hôtel Grand Central où ses clients pourront le trouver en dehors des heures de bureau. M. Hébert profite de cette occasion pour remercier ses clients de l'encouragement reçu dans le passé et sollicite de tous un bienveillant patronage pour l'avenir. Ann. 2 fa.

A Votre Service...



Cette vignette représente le corbillard-automobile que l'offre à la disposition du public et qui se distingue par caractère religieux. R. BOUCHER DIRECTEUR DE FUNERAILLES 14, rue Canada - Téléphone 86-31 EDMUNDSTON, N.-B.



C'EST LE TEMPS DE SONGER A VOS Machines Agricoles Semoirs - Charrues - Herse à disques et à ressorts - Rouleaux - Etc. de la marque universellement reconnue pour sa bonne qualité. - Avant d'acheter ailleurs, venez demander nos prix. ATTENTION - Nous serons toujours en mesure de vous fournir les pièces de rechange pour les machines achetées de nous. - Notre bureau d'affaires est au même endroit que par le passé.

J. Clark & Son, Ltd en face de l'Hôtel-de-ville EDMUNDSTON, N. B. McCormick-Deering FARM MACHINES IMPLEMENTS

HUILAGE ET GRAISSAGE A DES PRIX BAS



Nos mécaniciens portent toujours des coups surs avec le fusil à graisse QUAND vous amenez votre auto ici pour huilage et graissage vous êtes assuré que le travail est bien fait. Nous employons la meilleure huile et nos experts en lubrification portent toujours des coups sûrs avec le fusil à graisse. Rien ne leur échappe. Vous vous en apercevez par la façon dont la machine fonctionnera. Pour tout travail de grande ou de petite importance, vous trouverez ici la place idéale pour faire vos affaires. Outillage moderne dans un garage propre et bien éclairé. Mécaniciens entraînés avec spécialités. Prix raisonnables et un désir sincère de vous aider à retirer le meilleur service possible de votre auto. Arrêtez en passant. Nous sommes ouverts jour et nuit pour vous servir. NOUS NE FERMONS JAMAIS NOS PORTES

Creighton & Caldwell, Ltd Telephone: 177 - Edmundston, N. B. NOUS NE FERMONS JAMAIS NOS PORTES

SPECIAL! TOUJOURS LA MEILLEURE VIANDE THE BEST MEAT AT ALL TIMES

SPECIAL Pour 2 Semaines For Two Weeks FOR CASH - AU COMPTANT

Table with 3 columns: Item, Price, Item, Price. Includes Quaker FLOUR, Laval FLOUR, TEA, Banquet SARDINES, Home Drink COFFEE, Quaker CRACKLES, BABBITT'S CLEANSER, LUX, CATSUP, NU-JELL, COCOA Baker, OATMEAL Chateau, CHICKEN SOUP, SPAGHETTI, Libby's ASPARAGUS Tips, CORN BEEF, Aunt Jamina Pancake FLOUR, FARINE Quaker, FARINE Laval, THE en vrac, SARDINES Banquet, CAFE Homedrink, CRACKLES Quaker, Nettoyeur BABBITT, LUX, CATSUP, NU-JELL, CACAO Baker, GRUAU Chateau, SOUPE au poulet, SPAGHETTI, Pointes d'ASPERGES, Libby, la boîte, CORN BEEF, FARINE à crêpes.

CORN FLAKES QUAKER 3 pkgs - 28c JOHN J. DAIGLE Tel. - 51

Voyez LES NOUVELLES ROBES

Nous venons de recevoir un beau choix de Robes d'été...



CHAPEAUX pour Enfants Nous avons à l'étalage un bel assortiment de Chapeaux...

Un Magasin pour Dames et Demoiselles LA VOGUE Edmundston, N. B. rue de l'Eglise

Une Huile Minérale Exceptionnellement Pure pour Usage Interne

L'Huile Minérale (pesante) PARKE DAVIS est une huile exceptionnellement pure...



RAYMOND BREAU Pharmacien Edmundston, N. B.

NOTES LOCALES

Mlle Jeanne Charron, fille de M. et Mme Emile Charron, est partie cette semaine pour Québec...

M. Paul Dionne et son fils David, de Presqu'Isle, Me. étaient de passage en ville, samedi...

M. Albert J. Dionne est parti cette nuit en voyage à St-Jean...

Une Vente de Charité, offrant des vêtements et des meubles usagés se fera à l'Hôtel de Ville...

Une soirée surprise a été donnée à M. et Mme Adélaïde Albert...

AVENDRE - Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100...

HOMMES D'AFFAIRES A VENDRE - Papier à claviraphes, papier carbone, classeurs...

Dimanche dernier un groupe d'amis ont fait expédition au chalet du Club Bachelor...

M. Charles-Eugène Beilize, avise le public qu'aucun laitier n'est actuellement autorisé à prétendre que son lait a été inspecté par lui...

M. Roméo Bernier de Connor est actuellement de passage en ville par affaires.

Dimanche dernier, le 28, avait lieu une vente de cartes organisées par les demoiselles de cette ville...

LE MADAWASKA rue de l'Eglise. Casier 159 - Edmundston, N.-B.

CONCERT! Un concert musical aura lieu Dimanche prochain le 3 mai...

Vente Spéciale! chez Fred T. Lajoie Marchand-général - Edmundston

Souliers de matin 59c Souliers pour dames \$1.75 Souliers pour enfants \$1.00

Snickers pour enfants 70c Bas pour enfants 25c Bas en soie, pour dames 75c Bloomers en soie 49c

Coton à draps 15c la yge Autres nombreux articles à vendre à prix réduits.

M. et Mme Raymond Devos sont allés à Grand-Sault par affaires, la semaine dernière.

Mlle Marlan Violette est de retour de Madawaska, Me. où elle visitait sa cousine, Mlle Orlène Dalgé.



La Saison de Pêche est ouverte. Profitez-en mais n'en abusez pas. La loi punit sévèrement ceux qui ne se soumettent pas aux règlements.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

Nouveaux Citoyens!

Le 22 avril est né à M. et Mme Léon St-Onge une fille baptisée le même jour sous le prénom de Marie, Alfreda, Simone; parrain et marraine: Léonide et Alfreda St-Onge.

Le 23, à M. et Mme Joseph Bosté un fils baptisé le 25, Joseph, Arsène, Guy; parrain et marraine: M. et Mme Eddie Lévesque.

Le 24, à M. et Mme Alphé Claret, un fils baptisé le même jour, Joseph, Ernest, Guy; parrain et marraine: Ernest Lavoie et Emma Clavé.

Le 24, à M. et Mme René Cyr, une fille baptisée le 25, Marie, Apolline, Claire; parrain et marraine: M. et Mme Clovis Lavoie.

Le 25, à M. et Mme J. Auguste Carrier, une fille baptisée le 26, Marie, Yolande, Violette; parrain et marraine: M. et Mme Albert D'Aours.

Le 27, à M. et Mme J. O. Belmarre, un fils baptisé le 28, Joseph, Georges, Roland; parrain et marraine: M. et Mme Joyline Clavé.

"Secrets de la Bonne Cuisine" par Sr Ste-Marie-Edith. En Vente à \$1.25 - à L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

MISE AU POINT Les Dames de la Sainte Famille se refusent à endosser la responsabilité du concert qui est annoncé pour dimanche prochain...

AVIS PUBLIC M. Charles-Eugène Beilize, avise le public qu'aucun laitier n'est actuellement autorisé à prétendre que son lait a été inspecté par lui.

Au Retour de la... Suite de la première page Mgr Trudel conclut en s'adressant aux Canadiens. Il déclare que ses délégués de la province de Québec ont été l'honneur de la race française en Louisiane.

LE JUGE LEBLANC M. le juge Arthur T. Leblanc, le chef de la députation de la vieille Acadie en Acadie louisianaise, est le dernier orateur. Nous avons trouvé en Louisiane, dit-il, le germe d'une pensée française que nous n'avons pas le droit de laisser faner.

AU WINDSOR Les visiteurs se sont ensuite rendus sans délai au Windsor où ils étaient attendus par le maire de Montréal. Le banquet n'a pas été long car l'heure du départ approchait.

LE DÉPART Quelques instants plus tard, les pèlerins étaient près des wagons qui devaient les ramener chez eux, entourés d'un grand nombre d'Acadiens de Montréal.

LE DÉPART Quelques instants plus tard, les pèlerins étaient près des wagons qui devaient les ramener chez eux, entourés d'un grand nombre d'Acadiens de Montréal.

LE DÉPART Quelques instants plus tard, les pèlerins étaient près des wagons qui devaient les ramener chez eux, entourés d'un grand nombre d'Acadiens de Montréal.

LE DÉPART Quelques instants plus tard, les pèlerins étaient près des wagons qui devaient les ramener chez eux, entourés d'un grand nombre d'Acadiens de Montréal.

LE DÉPART Quelques instants plus tard, les pèlerins étaient près des wagons qui devaient les ramener chez eux, entourés d'un grand nombre d'Acadiens de Montréal.

LE DÉPART Quelques instants plus tard, les pèlerins étaient près des wagons qui devaient les ramener chez eux, entourés d'un grand nombre d'Acadiens de Montréal.

LE DÉPART Quelques instants plus tard, les pèlerins étaient près des wagons qui devaient les ramener chez eux, entourés d'un grand nombre d'Acadiens de Montréal.

LE DÉPART Quelques instants plus tard, les pèlerins étaient près des wagons qui devaient les ramener chez eux, entourés d'un grand nombre d'Acadiens de Montréal.

LE DÉPART Quelques instants plus tard, les pèlerins étaient près des wagons qui devaient les ramener chez eux, entourés d'un grand nombre d'Acadiens de Montréal.

Autos Usages

Valeurs Exceptionnelles Toutes machines remises à neuf.

CHEVROLET Sedan-landeau modèle 1927 à \$325.

Un STAR Coach \$50.

WILLYS-KNIGHT SEDAN \$200.

J. Clark & Son Limited EDMUNDSTON, N. B.

EN SOUVENIR D'UNE GRANDE VICTOIRE



Lors du banquet offert à Montréal, le 8 avril à l'équipe de hockey "Le Canadien", qui vient de remporter pour la seconde fois consécutive la coupe Stanley, emblème du championnat du monde...

MAGASINS VICTORIA

Speciaux du 1er au 7 Mai AU COMPTANT SEULEMENT

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like CONFITURES Pommes, FEVES Hirondelles, POSTUM INSTANT, etc.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like SPECIAL! SHREDDED WHEAT, EXTRA SPECIAL! Biscuits Au Chocolat, etc.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like MARINADES mélangées, FARINE à Pâtisserie, etc.

F. T. LAJOIE - JOS MICHAUD EDMUNDSTON, N. B.

Sam Fuhrer THE STORE OF QUALITY CLOTHES

Vous offre DEUX ROBES Pour le Prix d'Une

Nous vous offrons un grand assortiment de Robes les plus nouvelles - pour toutes les occasions - à des prix qui vous étonneront.

ROBES en CHIFFON Robes en Chiffon avec manchettes en velours ou en crêpe ROBES IMPRIMEES ENSEMBLES Etc. - Etc.

SPECIAL! Un lot de Robes en crêpe valant jusqu'à \$15.00 offertes maintenant au bas prix de \$4.95

SAM FUHRER EDMUNDSTON, N. B.

MAGASINS ROUGE & BLANC STORES

Valeurs Exceptionnelles! Prix Plus Bas - Plus Grandes Economies!

SPECIAUX DU 1er AU 7 MAI

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like SAINDOUX, ALL BRAND, OEUFs, etc.

ATTENTION: Nous sommes heureux de vous annoncer pour dans quelques jours l'ouverture d'un nouveau magasin de la chaîne Blanc & Rouge, par M. J. E. MALENFANT

E. F. BELANGER JOS. VERRRET Rue Victoria Rue St-François EDMUNDSTON, N.-B.

Donnez à Votre Famille du Meilleur Pain, Cuisez avec la Farine ROBIN HOOD